

# Journals

No. 438B

Wednesday, July 17, 2019

# Journaux

N<sup>o</sup> 438B

Le mercredi 17 juillet 2019

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were deemed laid upon the Table as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for June 13, 2019, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-421-61.

— by the Speaker — Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled "Vandenbeld Report", dated July 10, 2019, pursuant to section 28(5) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons. — Sessional Paper No. 8527-421-62.

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "The Cost of Canada's Surface Combatants: 2019 Update", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-421-1119-46.

— by the Speaker — Reports of the Office of the Privacy Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-421-937-03. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 15th Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, "Advancements of Technology and Research in the Agriculture Industry that can Support Canadian Exports" (Sessional Paper No. 8510-421-506), presented to the House on Monday, January 28, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-506.

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of Farm Credit Canada, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). —

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont réputés avoir été déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 13 juin 2019, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8527-421-61.

— par le Président — Rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Vandenbeld », en date du 10 juillet 2019, conformément à l'article 28(5) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8527-421-62.

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Le coût des navires de combat canadiens : Mise à jour 2019 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L. R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-1119-46.

— par le Président — Rapports du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8561-421-937-03. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, « Progrès de la technologie et de la recherche dans le secteur agricole pouvant favoriser les exportations canadiennes » (document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-421-506), présenté à la Chambre le lundi 28 janvier 2019. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8512-421-506.

— par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de Financement agricole Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). —

Sessional Paper No. 8560-421-142-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Copy of Order in Council P.C. 2019-0957, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). — Sessional Paper No. 8560-421-719-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Copy of Order in Council P.C. 2019-488, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). — Sessional Paper No. 8560-421-719-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Carr (Minister of International Trade Diversification) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 16th Report of the Standing Committee on International Trade, "A Canada-Pacific Alliance Free Trade Agreement: Possible Implications for Canadians" (Sessional Paper No. 8510-421-553), presented to the House on Wednesday, May 1, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-553.

— by Mr. Carr (Minister of International Trade Diversification) — Report of the Canadian Commercial Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-88-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2019-654, P.C. 2019-701, P.C. 2019-702 and P.C. 2019-716. — Sessional Paper No. 8540-421-2-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2019-696, P.C. 2019-697, P.C. 2019-713, P.C. 2019-714, P.C. 2019-715 and P.C. 2019-775. — Sessional Paper No. 8540-421-3-52. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2019-670, P.C. 2019-671, P.C. 2019-672, P.C. 2019-673, P.C. 2019-706, P.C. 2019-707, P.C. 2019-708, P.C. 2019-709 and P.C. 2019-772. — Sessional Paper No. 8540-421-14-28. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2019-695. — Sessional Paper No. 8540-421-7-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2019-710, P.C. 2019-711 and P.C. 2019-712. — Sessional Paper No. 8540-421-9-35. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

Document parlementaire n° 8560-421-142-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Copie du décret C.P. 2018-0957, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). — Document parlementaire n° 8560-421-719-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Copie du décret C.P. 2019-488, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). — Document parlementaire n° 8560-421-719-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Carr (ministre de la Diversification du commerce international) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 16<sup>e</sup> rapport du Comité permanent du commerce international, « Un accord de libre-échange entre le Canada et l'Alliance du Pacifique : les répercussions possibles pour les Canadiens » (document parlementaire n° 8510-421-553), présenté à la Chambre le mercredi 1<sup>er</sup> mai 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-553.

— par M. Carr (ministre de la Diversification du commerce international) — Rapport de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-88-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2019-654, C.P. 2019-701, C.P. 2019-702 et C.P. 2019-716. — Document parlementaire n° 8540-421-2-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2019-696, C.P. 2019-697, C.P. 2019-713, C.P. 2019-714, C.P. 2019-715 et C.P. 2019-775. — Document parlementaire n° 8540-421-3-52. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2019-670, C.P. 2019-671, C.P. 2019-672, C.P. 2019-673, C.P. 2019-706, C.P. 2019-707, C.P. 2019-708, C.P. 2019-709 et C.P. 2019-772. — Document parlementaire n° 8540-421-14-28. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2019-695. — Document parlementaire n° 8540-421-7-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2019-710, C.P. 2019-711 et C.P. 2019-712. — Document parlementaire n° 8540-421-9-35. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

- P.C. 2019-743. — Sessional Paper No. 8540-421-8-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)
- P.C. 2019-778. — Sessional Paper No. 8540-421-4-40. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- P.C. 2019-620, P.C. 2019-621, P.C. 2019-622, P.C. 2019-623, P.C. 2019-624, P.C. 2019-773 and P.C. 2019-774. — Sessional Paper No. 8540-421-18-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)
- P.C. 2019-656, P.C. 2019-657, P.C. 2019-658, P.C. 2019-659, P.C. 2019-660, P.C. 2019-661, P.C. 2019-662, P.C. 2019-663, P.C. 2019-664, P.C. 2019-665, P.C. 2019-668, P.C. 2019-669, P.C. 2019-703, P.C. 2019-704 and P.C. 2019-705. — Sessional Paper No. 8540-421-16-36. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)
- P.C. 2019-777. — Sessional Paper No. 8540-421-1-32. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)
- P.C. 2019-648, P.C. 2019-649, P.C. 2019-650, P.C. 2019-651, P.C. 2019-652, P.C. 2019-653, P.C. 2019-698, P.C. 2019-699 and P.C. 2019-700. — Sessional Paper No. 8540-421-22-33. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)
- P.C. 2019-674, P.C. 2019-675, P.C. 2019-676, P.C. 2019-677, P.C. 2019-678, P.C. 2019-679, P.C. 2019-680, P.C. 2019-681, P.C. 2019-682, P.C. 2019-683, P.C. 2019-684, P.C. 2019-685, P.C. 2019-686, P.C. 2019-687, P.C. 2019-688, P.C. 2019-689, P.C. 2019-690, P.C. 2019-691, P.C. 2019-692, P.C. 2019-693 and P.C. 2019-694. — Sessional Paper No. 8540-421-13-21. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- P.C. 2019-738 and P.C. 2019-739. — Sessional Paper No. 8540-421-5-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)
- P.C. 2019-635, P.C. 2019-636, P.C. 2019-637, P.C. 2019-638, P.C. 2019-639, P.C. 2019-640, P.C. 2019-641, P.C. 2019-642, P.C. 2019-643, P.C. 2019-644, P.C. 2019-645, P.C. 2019-646 and P.C. 2019-647. — Sessional Paper No. 8540-421-30-38. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)
- P.C. 2019-655, P.C. 2019-666, P.C. 2019-667 and P.C. 2019-776. — Sessional Paper No. 8540-421-24-47. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)
- by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:
- Nos. 421-03819, 421-03820, 421-03821, 421-03822, 421-03823, 421-03824, 421-03825, 421-03826, 421-03827, 421-03828, 421-03829, 421-03830, 421-03831, 421-03832, 421-
- C.P. 2019-743. — Document parlementaire n° 8540-421-8-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)
- C.P. 2019-778. — Document parlementaire n° 8540-421-4-40. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- C.P. 2019-620, C.P. 2019-621, C.P. 2019-622, C.P. 2019-623, C.P. 2019-624, C.P. 2019-773 et C.P. 2019-774. — Document parlementaire n° 8540-421-18-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)
- C.P. 2019-656, C.P. 2019-657, C.P. 2019-658, C.P. 2019-659, C.P. 2019-660, C.P. 2019-661, C.P. 2019-662, C.P. 2019-663, C.P. 2019-664, C.P. 2019-665, C.P. 2019-668, C.P. 2019-669, C.P. 2019-703, C.P. 2019-704 et C.P. 2019-705. — Document parlementaire n° 8540-421-16-36. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)
- C.P. 2019-777. — Document parlementaire n° 8540-421-1-32. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)
- C.P. 2019-648, C.P. 2019-649, C.P. 2019-650, C.P. 2019-651, C.P. 2019-652, C.P. 2019-653, C.P. 2019-698, C.P. 2019-699 et C.P. 2019-700. — Document parlementaire n° 8540-421-22-33. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)
- C.P. 2019-674, C.P. 2019-675, C.P. 2019-676, C.P. 2019-677, C.P. 2019-678, C.P. 2019-679, C.P. 2019-680, C.P. 2019-681, C.P. 2019-682, C.P. 2019-683, C.P. 2019-684, C.P. 2019-685, C.P. 2019-686, C.P. 2019-687, C.P. 2019-688, C.P. 2019-689, C.P. 2019-690, C.P. 2019-691, C.P. 2019-692, C.P. 2019-693 et C.P. 2019-694. — Document parlementaire n° 8540-421-13-21. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)
- C.P. 2019-738 et C.P. 2019-739. — Document parlementaire n° 8540-421-5-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)
- C.P. 2019-635, C.P. 2019-636, C.P. 2019-637, C.P. 2019-638, C.P. 2019-639, C.P. 2019-640, C.P. 2019-641, C.P. 2019-642, C.P. 2019-643, C.P. 2019-644, C.P. 2019-645, C.P. 2019-646 et C.P. 2019-647. — Document parlementaire n° 8540-421-30-38. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)
- C.P. 2019-655, C.P. 2019-666, C.P. 2019-667 et C.P. 2019-776. — Document parlementaire n° 8540-421-24-47. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)
- par M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :
- n<sup>os</sup> 421-03819, 421-03820, 421-03821, 421-03822, 421-03823, 421-03824, 421-03825, 421-03826, 421-03827, 421-03828, 421-03829, 421-03830, 421-03831, 421-03832, 421-03833, 421-



- 04560, 421-04561, 421-04562, 421-04563, 421-04564, 421-04565, 421-04666, 421-04667, 421-04668, 421-04669, 421-04700, 421-04701, 421-04702, 421-04703, 421-04704, 421-04705, 421-04706, 421-04707, 421-04708, 421-04709, 421-04710, 421-04711, 421-04712, 421-04713, 421-04714, 421-04715, 421-04716, 421-04717, 421-04718, 421-04719, 421-04720, 421-04721, 421-04722, 421-04723, 421-04724, 421-04725, 421-04726, 421-04727, 421-04728, 421-04729, 421-04730, 421-04731, 421-04732, 421-04733, 421-04734, 421-04735, 421-04736, 421-04737, 421-04738, 421-04739, 421-04740, 421-04741, 421-04742, 421-04743, 421-04744, 421-04745, 421-04746, 421-04747, 421-04748, 421-04749, 421-04750, 421-04751, 421-04752, 421-04753, 421-04754, 421-04755, 421-04756, 421-04757, 421-04758, 421-04759, 421-04760, 421-04761, 421-04762, 421-04763, 421-04764, 421-04765, 421-04766, 421-04767, 421-04768, 421-04769, 421-04770, 421-04771, 421-04772, 421-04773, 421-04774, 421-04775, 421-04776, 421-04777, 421-04778, 421-04779, 421-04780, 421-04781, 421-04782, 421-04783, 421-04784, 421-04785, 421-04786, 421-04787, 421-04788, 421-04789, 421-04790, 421-04791, 421-04792, 421-04793 and 421-04851 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-74;
- Nos. 421-03713, 421-03778, 421-03898, 421-03903, 421-03904, 421-03905, 421-03906, 421-03907, 421-03908, 421-03909, 421-03910, 421-03964, 421-04047, 421-04100, 421-04101, 421-04104, 421-04150, 421-04169, 421-04171, 421-04201, 421-04203, 421-04204, 421-04205, 421-04206, 421-04207, 421-04354, 421-04355, 421-04356, 421-04357, 421-04358, 421-04418, 421-04429, 421-04456, 421-04457 and 421-04471 concerning organ transplants. — Sessional Paper No. 8545-421-138-34;
- Nos. 421-03967, 421-03984, 421-03986, 421-04044, 421-04046, 421-04048, 421-04102, 421-04105, 421-04151, 421-04208, 421-04209, 421-04359, 421-04360, 421-04458, 421-04512 and 421-04806 concerning Afghanistan. — Sessional Paper No. 8545-421-49-06;
- Nos. 421-03775 and 421-04361 concerning Christianity. — Sessional Paper No. 8545-421-55-18;
- Nos. 421-04416, 421-04454, 421-04513, 421-04794, 421-04795, 421-04808 and 421-04814 concerning refugees. — Sessional Paper No. 8545-421-2-28;
- Nos. 421-04088, 421-04089, 421-04109, 421-04138, 421-04196, 421-04197, 421-04417, 421-04452, 421-04491, 421-04503, 421-04504, 421-04505 and 421-04691 concerning the grain industry. — Sessional Paper No. 8545-421-8-17;
- Nos. 421-04421, 421-04514 and 421-04804 concerning China. — Sessional Paper No. 8545-421-13-37;
- Nos. 421-04451 and 421-04470 concerning the tax system. — Sessional Paper No. 8545-421-1-49;
- Nos. 421-03696, 421-03817, 421-03889, 421-04148 and 421-04455 concerning oil and gas. — Sessional Paper No. 8545-421-67-15;
- Nos. 421-04149, 421-04199, 421-04464, 421-04477, 421-04488, 421-04522, 421-04537, 421-04540, 421-04541, 421-04542, 421-04543, 421-04544, 421-04545, 421-04854, 421-04561, 421-04562, 421-04563, 421-04564, 421-04565, 421-04666, 421-04667, 421-04668, 421-04669, 421-04700, 421-04701, 421-04702, 421-04703, 421-04704, 421-04705, 421-04706, 421-04707, 421-04708, 421-04709, 421-04710, 421-04711, 421-04712, 421-04713, 421-04714, 421-04715, 421-04716, 421-04717, 421-04718, 421-04719, 421-04720, 421-04721, 421-04722, 421-04723, 421-04724, 421-04725, 421-04726, 421-04727, 421-04728, 421-04729, 421-04730, 421-04731, 421-04732, 421-04733, 421-04734, 421-04735, 421-04736, 421-04737, 421-04738, 421-04739, 421-04740, 421-04741, 421-04742, 421-04743, 421-04744, 421-04745, 421-04746, 421-04747, 421-04748, 421-04749, 421-04750, 421-04751, 421-04752, 421-04753, 421-04754, 421-04755, 421-04756, 421-04757, 421-04758, 421-04759, 421-04760, 421-04761, 421-04762, 421-04763, 421-04764, 421-04765, 421-04766, 421-04767, 421-04768, 421-04769, 421-04770, 421-04771, 421-04772, 421-04773, 421-04774, 421-04775, 421-04776, 421-04777, 421-04778, 421-04779, 421-04780, 421-04781, 421-04782, 421-04783, 421-04784, 421-04785, 421-04786, 421-04787, 421-04788, 421-04789, 421-04790, 421-04791, 421-04792, 421-04793 et 421-04851 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n° 8545-421-31-74;
- n<sup>os</sup> 421-03713, 421-03778, 421-03898, 421-03903, 421-03904, 421-03905, 421-03906, 421-03907, 421-03908, 421-03909, 421-03910, 421-03964, 421-04047, 421-04100, 421-04101, 421-04104, 421-04150, 421-04169, 421-04171, 421-04201, 421-04203, 421-04204, 421-04205, 421-04206, 421-04207, 421-04354, 421-04355, 421-04356, 421-04357, 421-04358, 421-04418, 421-04429, 421-04456, 421-04457 et 421-04471 au sujet de la transplantation d'organes. — Document parlementaire n° 8545-421-138-34;
- n<sup>os</sup> 421-03967, 421-03984, 421-03986, 421-04044, 421-04046, 421-04048, 421-04102, 421-04105, 421-04151, 421-04208, 421-04209, 421-04359, 421-04360, 421-04458, 421-04512 et 421-04806 au sujet de l'Afghanistan. — Document parlementaire n° 8545-421-49-06;
- n<sup>os</sup> 421-03775 et 421-04361 au sujet du christianisme. — Document parlementaire n° 8545-421-55-18;
- n<sup>os</sup> 421-04416, 421-04454, 421-04513, 421-04794, 421-04795, 421-04808 et 421-04814 au sujet des réfugiés. — Document parlementaire n° 8545-421-2-28;
- n<sup>os</sup> 421-04088, 421-04089, 421-04109, 421-04138, 421-04196, 421-04197, 421-04417, 421-04452, 421-04491, 421-04503, 421-04504, 421-04505 et 421-04691 au sujet de l'industrie céréalière. — Document parlementaire n° 8545-421-8-17;
- n<sup>os</sup> 421-04421, 421-04514 et 421-04804 au sujet de la Chine. — Document parlementaire n° 8545-421-13-37;
- n<sup>os</sup> 421-04451 et 421-04470 au sujet du système fiscal. — Document parlementaire n° 8545-421-1-49;
- n<sup>os</sup> 421-03696, 421-03817, 421-03889, 421-04148 et 421-04455 au sujet des ressources gazières et pétrolières. — Document parlementaire n° 8545-421-67-15;
- n<sup>os</sup> 421-04149, 421-04199, 421-04464, 421-04477, 421-04488, 421-04522, 421-04537, 421-04540, 421-04541, 421-04542, 421-04543, 421-04544, 421-04545, 421-04854, 421-04855, 421-

04855, 421-04856, 421-04857, 421-04858, 421-04859, 421-04860, 421-04861 and 421-04862 concerning social benefits. — Sessional Paper No. 8545-421-165-11;

— Nos. 421-04085 and 421-04465 concerning poverty. — Sessional Paper No. 8545-421-12-16;

— Nos. 421-04087, 421-04147, 421-04214, 421-04466 and 421-04845 concerning veterans' affairs. — Sessional Paper No. 8545-421-111-06;

— Nos. 421-03706, 421-03719, 421-03734, 421-03738, 421-03753, 421-03755, 421-03900, 421-03968, 421-03969, 421-03970, 421-03971, 421-03972, 421-03973, 421-03974, 421-03976, 421-04056, 421-04083, 421-04093, 421-04094, 421-04106, 421-04200, 421-04467, 421-04482, 421-04483, 421-04546, 421-04556, 421-04813 and 421-04840 concerning the use of animals in research. — Sessional Paper No. 8545-421-42-20;

— Nos. 421-04475, 421-04476, 421-04495, 421-04658 and 421-04659 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-25;

— Nos. 421-04478 and 421-04538 concerning the fishing industry. — Sessional Paper No. 8545-421-24-25;

— Nos. 421-03978, 421-04172, 421-04479 and 421-04846 concerning federal programs. — Sessional Paper No. 8545-421-169-03;

— No. 421-04492 concerning road transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-34-14;

— Nos. 421-03779, 421-03781, 421-03807, 421-03808, 421-03911, 421-03915, 421-03916, 421-03917, 421-04210, 421-04494, 421-04825, 421-04827 and 421-04828 concerning discrimination. — Sessional Paper No. 8545-421-32-43;

— No. 421-04496 concerning climate change. — Sessional Paper No. 8545-421-4-10;

— Nos. 421-04090, 421-04518 and 421-04671 concerning drinking water. — Sessional Paper No. 8545-421-46-07;

— Nos. 421-03705, 421-03736 and 421-04863 concerning federal-provincial agreements. — Sessional Paper No. 8545-421-245-04;

— No. 421-03718 concerning Indigenous health. — Sessional Paper No. 8545-421-237-02;

— Nos. 421-03740 and 421-03744 concerning the Federal Courts Act. — Sessional Paper No. 8545-421-253-01;

— Nos. 421-03745, 421-03746, 421-03747, 421-03748, 421-04484, 421-04485 and 421-04486 concerning the regulation of food and drugs. — Sessional Paper No. 8545-421-215-09;

— No. 421-03754 concerning correctional facilities. — Sessional Paper No. 8545-421-155-09;

— No. 421-03777 concerning the income tax system. — Sessional Paper No. 8545-421-54-09;

— No. 421-03780 concerning environmental pollution. — Sessional Paper No. 8545-421-220-03;

04856, 421-04857, 421-04858, 421-04859, 421-04860, 421-04861 et 421-04862 au sujet des prestations sociales. — Document parlementaire n° 8545-421-165-11;

— n<sup>os</sup> 421-04085 et 421-04465 au sujet de la pauvreté. — Document parlementaire n° 8545-421-12-16;

— n<sup>os</sup> 421-04087, 421-04147, 421-04214, 421-04466 et 421-04845 au sujet des anciens combattants. — Document parlementaire n° 8545-421-111-06;

— n<sup>os</sup> 421-03706, 421-03719, 421-03734, 421-03738, 421-03753, 421-03755, 421-03900, 421-03968, 421-03969, 421-03970, 421-03971, 421-03972, 421-03973, 421-03974, 421-03976, 421-04056, 421-04083, 421-04093, 421-04094, 421-04106, 421-04200, 421-04467, 421-04482, 421-04483, 421-04546, 421-04556, 421-04813 et 421-04840 au sujet de l'expérimentation sur les animaux. — Document parlementaire n° 8545-421-42-20;

— n<sup>os</sup> 421-04475, 421-04476, 421-04495, 421-04658 et 421-04659 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n° 8545-421-98-25;

— n<sup>os</sup> 421-04478 et 421-04538 au sujet de l'industrie de la pêche. — Document parlementaire n° 8545-421-24-25;

— n<sup>os</sup> 421-03978, 421-04172, 421-04479 et 421-04846 au sujet des programmes fédéraux. — Document parlementaire n° 8545-421-169-03;

— n° 421-04492 au sujet du transport routier. — Document parlementaire n° 8545-421-34-14;

— n<sup>os</sup> 421-03779, 421-03781, 421-03807, 421-03808, 421-03911, 421-03915, 421-03916, 421-03917, 421-04210, 421-04494, 421-04825, 421-04827 et 421-04828 au sujet de la discrimination. — Document parlementaire n° 8545-421-32-43;

— n° 421-04496 au sujet des changements climatiques. — Document parlementaire n° 8545-421-4-10;

— n<sup>os</sup> 421-04090, 421-04518 et 421-04671 au sujet de l'eau potable. — Document parlementaire n° 8545-421-46-07;

— n<sup>os</sup> 421-03705, 421-03736 et 421-04863 au sujet des ententes fédérales-provinciales. — Document parlementaire n° 8545-421-245-04;

— n° 421-03718 au sujet de la santé des Autochtones. — Document parlementaire n° 8545-421-237-02;

— n<sup>os</sup> 421-03740 et 421-03744 au sujet de la Loi sur les Cours fédérales. — Document parlementaire n° 8545-421-253-01;

— n<sup>os</sup> 421-03745, 421-03746, 421-03747, 421-03748, 421-04484, 421-04485 et 421-04486 au sujet de la réglementation des aliments et des drogues. — Document parlementaire n° 8545-421-215-09;

— n° 421-03754 au sujet des établissements correctionnels. — Document parlementaire n° 8545-421-155-09;

— n° 421-03777 au sujet de l'impôt sur le revenu. — Document parlementaire n° 8545-421-54-09;

— n° 421-03780 au sujet de la pollution environnementale. — Document parlementaire n° 8545-421-220-03;

— Nos. 421-03782, 421-03783, 421-03784, 421-03785, 421-03786, 421-03787, 421-03788, 421-03789, 421-03790, 421-03791, 421-03792, 421-03793, 421-03794, 421-03795, 421-03796, 421-03797, 421-03798, 421-03799, 421-03800, 421-03801, 421-03802, 421-03806, 421-04279, 421-04280, 421-04281, 421-04282, 421-04283, 421-04284, 421-04285, 421-04286, 421-04287 and 421-04288 concerning assisted suicide. — Sessional Paper No. 8545-421-9-29;

— No. 421-03888 concerning cell phone towers. — Sessional Paper No. 8545-421-96-06;

— No. 421-03913 concerning international development and aid. — Sessional Paper No. 8545-421-43-18;

— Nos. 421-03919, 421-03920, 421-03921, 421-03922, 421-03923, 421-03924, 421-03925, 421-03926, 421-03927, 421-03928, 421-03929, 421-03930, 421-03931, 421-03932, 421-03933, 421-03934, 421-03935, 421-03936, 421-03937, 421-03938, 421-03939, 421-03940, 421-03941, 421-03942, 421-03943, 421-03944, 421-03945, 421-03946, 421-03947, 421-03948, 421-03949, 421-03950, 421-03951, 421-03952, 421-03953, 421-03954, 421-03955, 421-03956, 421-03957, 421-03958, 421-03959, 421-03960, 421-03961, 421-04223, 421-04224, 421-04225, 421-04226, 421-04227, 421-04228, 421-04229, 421-04230, 421-04231, 421-04232, 421-04233, 421-04234, 421-04235, 421-04236, 421-04237, 421-04238, 421-04239, 421-04240, 421-04241, 421-04242, 421-04243, 421-04244, 421-04245, 421-04246, 421-04247, 421-04248, 421-04249, 421-04250, 421-04251, 421-04252, 421-04253, 421-04254, 421-04255, 421-04256, 421-04257, 421-04258, 421-04259, 421-04260, 421-04261, 421-04262, 421-04263, 421-04264, 421-04265, 421-04266, 421-04267, 421-04268, 421-04269, 421-04270, 421-04271, 421-04272, 421-04273, 421-04274, 421-04275, 421-04276, 421-04277 and 421-04278 concerning impaired driving. — Sessional Paper No. 8545-421-7-33;

— Nos. 421-03989 and 421-04099 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-421-3-79;

— No. 421-04053 concerning Hatoon Al-Fassi. — Sessional Paper No. 8545-421-254-01;

— No. 421-04080 concerning a national day. — Sessional Paper No. 8545-421-131-12;

— No. 421-04082 concerning the Employment Insurance Program. — Sessional Paper No. 8545-421-180-14;

— Nos. 421-04113, 421-04114, 421-04115, 421-04116, 421-04117 and 421-04118 concerning euthanasia. — Sessional Paper No. 8545-421-231-02;

— No. 421-04137 concerning the official languages of Canada. — Sessional Paper No. 8545-421-207-02;

— Nos. 421-04140 and 421-04141 concerning credit and debit cards. — Sessional Paper No. 8545-421-255-01;

— Nos. 421-04163, 421-04164, 421-04165, 421-04166 and 421-04167 concerning aquaculture. — Sessional Paper No. 8545-421-74-02;

— No. 421-04198 concerning pornography. — Sessional Paper No. 8545-421-69-03;

— n<sup>os</sup> 421-03782, 421-03783, 421-03784, 421-03785, 421-03786, 421-03787, 421-03788, 421-03789, 421-03790, 421-03791, 421-03792, 421-03793, 421-03794, 421-03795, 421-03796, 421-03797, 421-03798, 421-03799, 421-03800, 421-03801, 421-03802, 421-03806, 421-04279, 421-04280, 421-04281, 421-04282, 421-04283, 421-04284, 421-04285, 421-04286, 421-04287 et 421-04288 au sujet de l'aide au suicide. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-9-29;

— n<sup>o</sup> 421-03888 au sujet des tours de téléphonie cellulaire. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-96-06;

— n<sup>o</sup> 421-03913 au sujet de l'aide au développement international. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-43-18;

— n<sup>os</sup> 421-03919, 421-03920, 421-03921, 421-03922, 421-03923, 421-03924, 421-03925, 421-03926, 421-03927, 421-03928, 421-03929, 421-03930, 421-03931, 421-03932, 421-03933, 421-03934, 421-03935, 421-03936, 421-03937, 421-03938, 421-03939, 421-03940, 421-03941, 421-03942, 421-03943, 421-03944, 421-03945, 421-03946, 421-03947, 421-03948, 421-03949, 421-03950, 421-03951, 421-03952, 421-03953, 421-03954, 421-03955, 421-03956, 421-03957, 421-03958, 421-03959, 421-03960, 421-03961, 421-04223, 421-04224, 421-04225, 421-04226, 421-04227, 421-04228, 421-04229, 421-04230, 421-04231, 421-04232, 421-04233, 421-04234, 421-04235, 421-04236, 421-04237, 421-04238, 421-04239, 421-04240, 421-04241, 421-04242, 421-04243, 421-04244, 421-04245, 421-04246, 421-04247, 421-04248, 421-04249, 421-04250, 421-04251, 421-04252, 421-04253, 421-04254, 421-04255, 421-04256, 421-04257, 421-04258, 421-04259, 421-04260, 421-04261, 421-04262, 421-04263, 421-04264, 421-04265, 421-04266, 421-04267, 421-04268, 421-04269, 421-04270, 421-04271, 421-04272, 421-04273, 421-04274, 421-04275, 421-04276, 421-04277 et 421-04278 au sujet de la conduite avec facultés affaiblies. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-7-33;

— n<sup>os</sup> 421-03989 et 421-04099 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-3-79;

— n<sup>o</sup> 421-04053 au sujet de Hatoon Al-Fassi. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-254-01;

— n<sup>o</sup> 421-04080 au sujet d'une journée nationale. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-131-12;

— n<sup>o</sup> 421-04082 au sujet du régime d'assurance-emploi. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-180-14;

— n<sup>os</sup> 421-04113, 421-04114, 421-04115, 421-04116, 421-04117 et 421-04118 au sujet de l'euthanasie. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-231-02;

— n<sup>o</sup> 421-04137 au sujet des langues officielles du Canada. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-207-02;

— n<sup>os</sup> 421-04140 et 421-04141 au sujet des cartes de crédit et de débit. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-255-01;

— n<sup>os</sup> 421-04163, 421-04164, 421-04165, 421-04166 et 421-04167 au sujet de l'aquaculture. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-74-02;

— n<sup>o</sup> 421-04198 au sujet de la pornographie. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-69-03;

— No. 421-04202 concerning cruelty to animals. — Sessional Paper No. 8545-421-41-20;

— No. 421-04222 concerning the issuance of visas. — Sessional Paper No. 8545-421-16-15.

— by Ms. Freeland (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 24th Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Nation-Building at Home, Vigilance Beyond: Preparing for the Coming Decades in the Arctic" (Sessional Paper No. 8510-421-549), presented to the House on Wednesday, April 10, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-549.

— by Ms. Freeland (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations amending the Special Economic Measures (Venezuela) Regulations (P.C. 2019-953), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-421-495-11. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Ms. Freeland (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations amending the Special Economic Measures (Nicaragua) Regulations (P.C. 2019-887 and P.C. 2019-888), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-421-495-12. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Employment, Workforce Development and Labour) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 17th Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Labour Shortages and Solutions in the GTHA Construction Industry" (Sessional Paper No. 8510-421-564), presented to the House on Friday, May 17, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-564.

— by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie) — Report on Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Official Languages Act, R. S. 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 44. — Sessional Paper No. 8560-421-565-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

— by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie) — Summary of the amended Corporate Plan for 2019-2023 of Destination Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-421-861-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the L'Anse aux Meadows National Historic Site of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2) and to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). —

— n° 421-04202 au sujet de la cruauté envers les animaux. — Document parlementaire n° 8545-421-41-20;

— n° 421-04222 au sujet de la délivrance de visas. — Document parlementaire n° 8545-421-16-15.

— par M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Édification du pays dans le nord et vigilance aux frontières : une vision prospective du Canada dans l'Arctique » (document parlementaire n° 8510-421-549), présenté à la Chambre le mercredi 10 avril 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-549.

— par M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Venezuela (C.P. 2019-953), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-421-495-11. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Nicaragua (C.P. 2019-887 et C. P. 2019-888), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-421-495-12. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 17<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Pénuries de main-d'œuvre et solutions dans l'industrie de la construction de la RGTH » (document parlementaire n° 8510-421-564), présenté à la Chambre le vendredi 17 mai 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-564.

— par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie) — Rapport sur les langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R. 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44. — Document parlementaire n° 8560-421-565-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)

— par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie) — Sommaire du plan d'entreprise modifié de 2019-2023 de Destination Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-421-861-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada de l'Anse aux Meadows, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2) et à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n° 8560-421-



Sessional Paper No. 8560-421-566-29. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the Carleton Martello Tower National Historic Site of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2) and to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-421-566-30. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the Terra Nova National Park, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2) and to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-421-566-31. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the Gros Morne National Park, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2) and to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-421-566-32. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Annual Report on National Strategy for Lamps Containing Mercury for the year 2019, pursuant to the National Strategy for Safe and Environmentally Sound Disposal of Lamps Containing Mercury Act, S.C. 2017, c. 16, sbs. 3(1). — Sessional Paper No. 8560-421-1227-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Morneau (Minister of Finance) — Report of the Transportation Safety Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act, S.C. 1989, c. 3, sbs. 13(3). — Sessional Paper No. 8560-421-499-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport*)

— by Ms. Ng (Minister of Small Business and Export Promotion) — Report of the Business Development Bank of Canada, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-162-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement and Accessibility) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 15th Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Taking Action: Improving the Lives of Canadians Living with Episodic

566-29. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada de la Tour-Martello-de-Carleton, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2) et à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-566-30. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du Parc national du Canada Terra-Nova, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2) et à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-566-31. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du Parc national du Canada du Gros-Morne, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2) et à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-566-32. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport annuel sur une stratégie nationale relative aux lampes contenant du mercure pour l'année 2019, conformément à la Loi relative à la stratégie nationale sur l'élimination sûre et écologique des lampes contenant du mercure, L.C. 2017, ch. 16, par. 3(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-1227-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Morneau (ministre des Finances) — Rapport du Bureau de la sécurité des transports du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, L.C. 1989, ch. 3, par. 13(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-499-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports*)

— par M<sup>me</sup> Ng (ministre de la Petite Entreprise et de la Promotion des exportations) — Rapport de la Banque de développement du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-162-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Agir pour améliorer la vie

Disabilities" (Sessional Paper No. 8510-421-537), presented to the House on Friday, March 22, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-537.

— by Mr. Sajjan (Minister of National Defence) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 15th Report of the Standing Committee on National Defence, "Canada's Task Force Mali" (Sessional Paper No. 8510-421-539), presented to the House on Friday, April 5, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-539.

— by Mr. Sajjan (Minister of National Defence) — Report on the administration of the Canadian Forces Superannuation Act, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Canadian Forces Superannuation Act, R.S. 1985, c. C-17, ss. 57, 59.7 and 72. — Sessional Paper No. 8560-421-92-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

— by Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 11th Report of the Standing Committee on Natural Resources, "Insect Management in Canada's Forest Sector: Strengthening National Cooperation Against Current and Future Outbreaks" (Sessional Paper No. 8510-421-524), presented to the House on Wednesday, February 27, 2019. — Sessional Paper No. 8512-421-524.

— by Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) — Report on the administration and enforcement of the Energy Efficiency Act for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Energy Efficiency Act, S.C. 1992, c. 36, s. 36. — Sessional Paper No. 8560-421-375-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

des Canadiens atteints d'incapacités épisodiques » (document parlementaire n° 8510-421-537), présenté à la Chambre le vendredi 22 mars 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-537.

— par M. Sajjan (ministre de la Défense nationale) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la défense nationale, « La force opérationnelle du Canada au Mali » (document parlementaire n° 8510-421-539), présenté à la Chambre le vendredi 5 avril 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-539.

— par M. Sajjan (ministre de la Défense nationale) — Rapport sur l'application de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R. 1985, ch. C-17, art. 57, 59.7 et 72. — Document parlementaire n° 8560-421-92-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

— par M. Sohi (ministre des Ressources naturelles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources naturelles, « Lutte contre les insectes dans le secteur forestier canadien : Renforcement de la coopération nationale contre les infestations actuelles et futures » (document parlementaire n° 8510-421-524), présenté à la Chambre le mercredi 27 février 2019. — Document parlementaire n° 8512-421-524.

— par M. Sohi (ministre des Ressources naturelles) — Rapport sur l'administration et l'application de la Loi sur l'efficacité énergétique pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi sur l'efficacité énergétique, L.C. 1992, ch. 36, art. 36. — Document parlementaire n° 8560-421-375-04. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)